

MAZi!

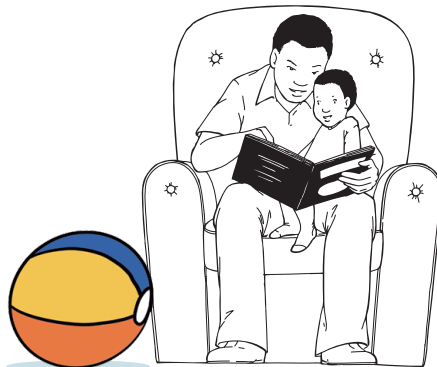
o Ithuta go Tshameka!

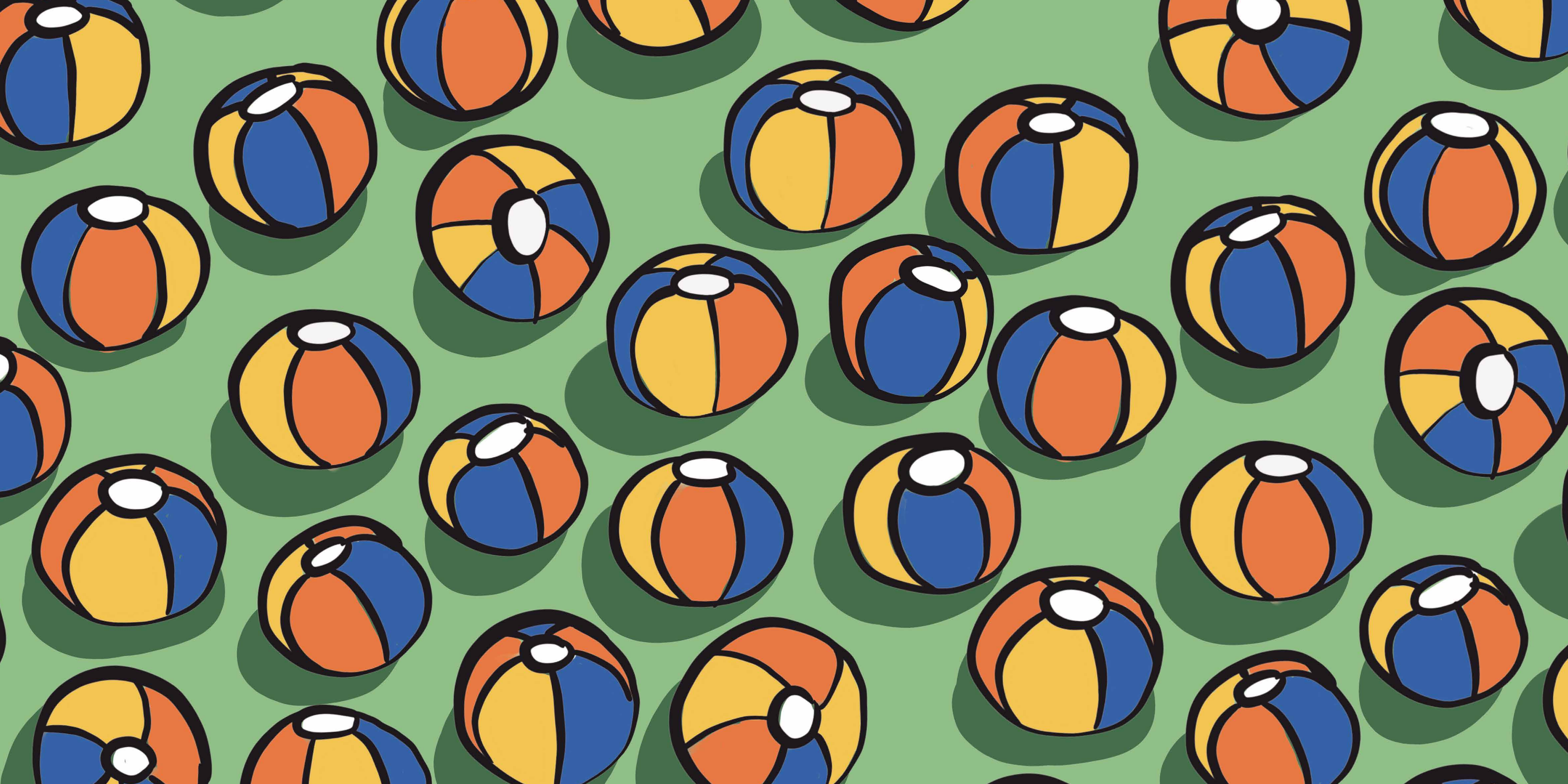


Tumisang Shongwe • Liam Longland • Jamie Calf

Mazi o lthuta go Tshameka!

Buka eno ke ya ga







bookdash.org

Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative volunteers to create new African storybooks that anyone can freely print, translate and distribute. Then we work with partners to give those books to preschool children to own.

To find out more, and to download beautiful, open-licensed, print-ready books, visit bookdash.org.

Mazi o Ithuta go Tshameka!

(Mazi Learns to Play!)

Illustrated by Liam Longland

Written by Tumisang Shongwe

Designed by Jamie Calf

Translated by Tumisang Shongwe

with the help of the Book Dash participants in Johannesburg on 17 August 2024.

ISBN: 978-1-997425-58-8

Typeset in Quicksand

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence
(<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>).

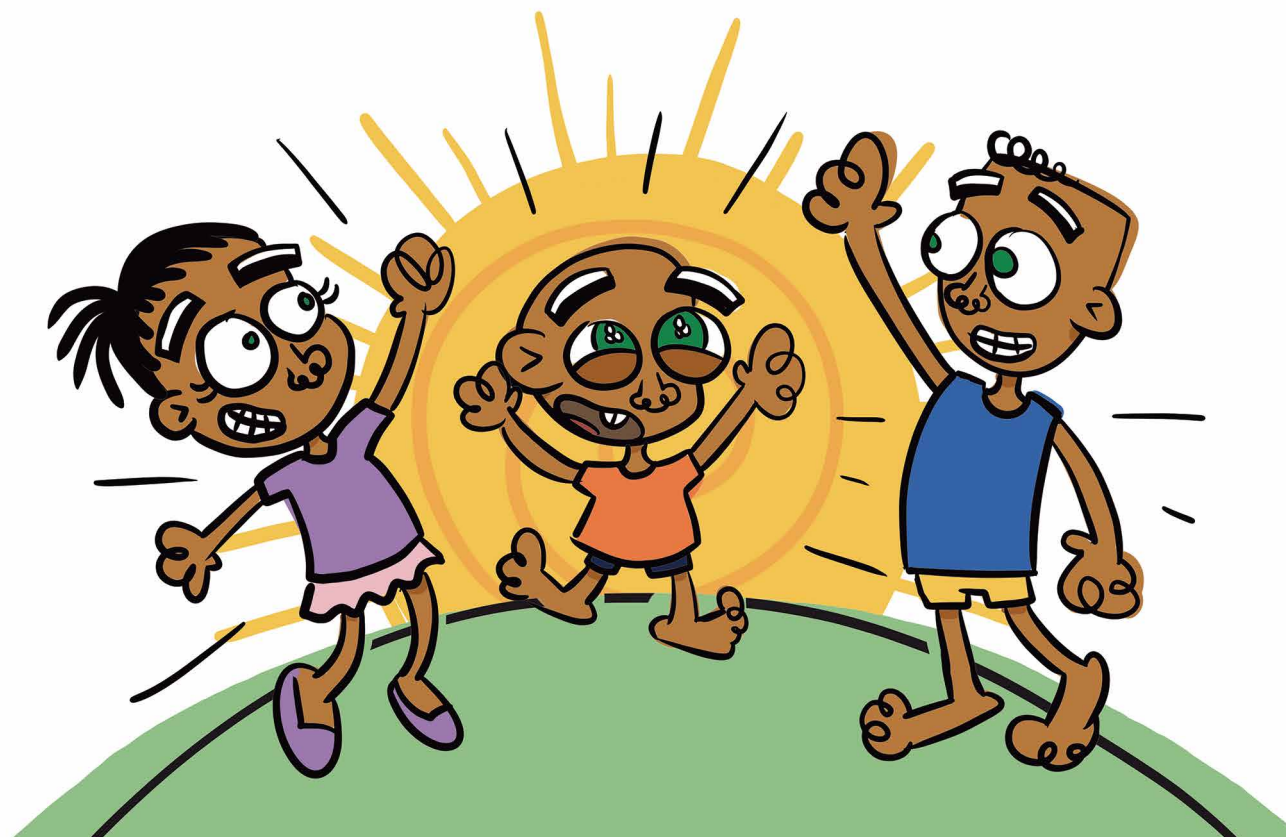
You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use. No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

MAZi

o Ithuta go Tshameka!

Tumisang Shongwe • Liam Longland • Jamie Calf





Mazi o hutsafetse.

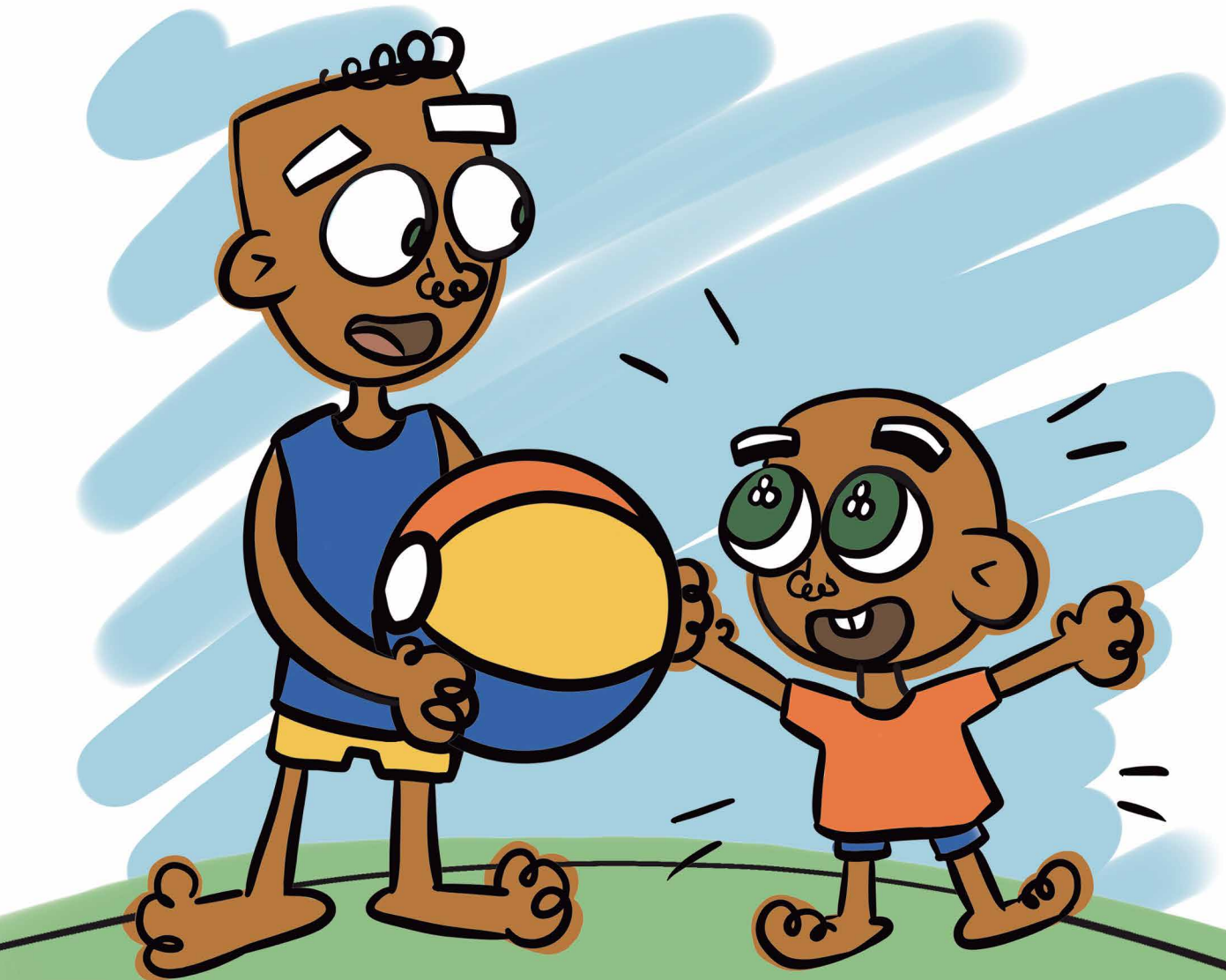
Mogolowe Boa, le kgaitsadie Rona,
ga ba batle go tshameka le ene.

Boa o fitlhela
Mazi a lela.



“Bothata ke eng Mazi?”
Boa a botsa.

“Ke batla go tshameka le lona, fela
ga le batle go tshameka le nna,”
Mazi a lela.



Boa o ikutlwa bosula mme o letla Mazi go tshameka le bone dojobolo.

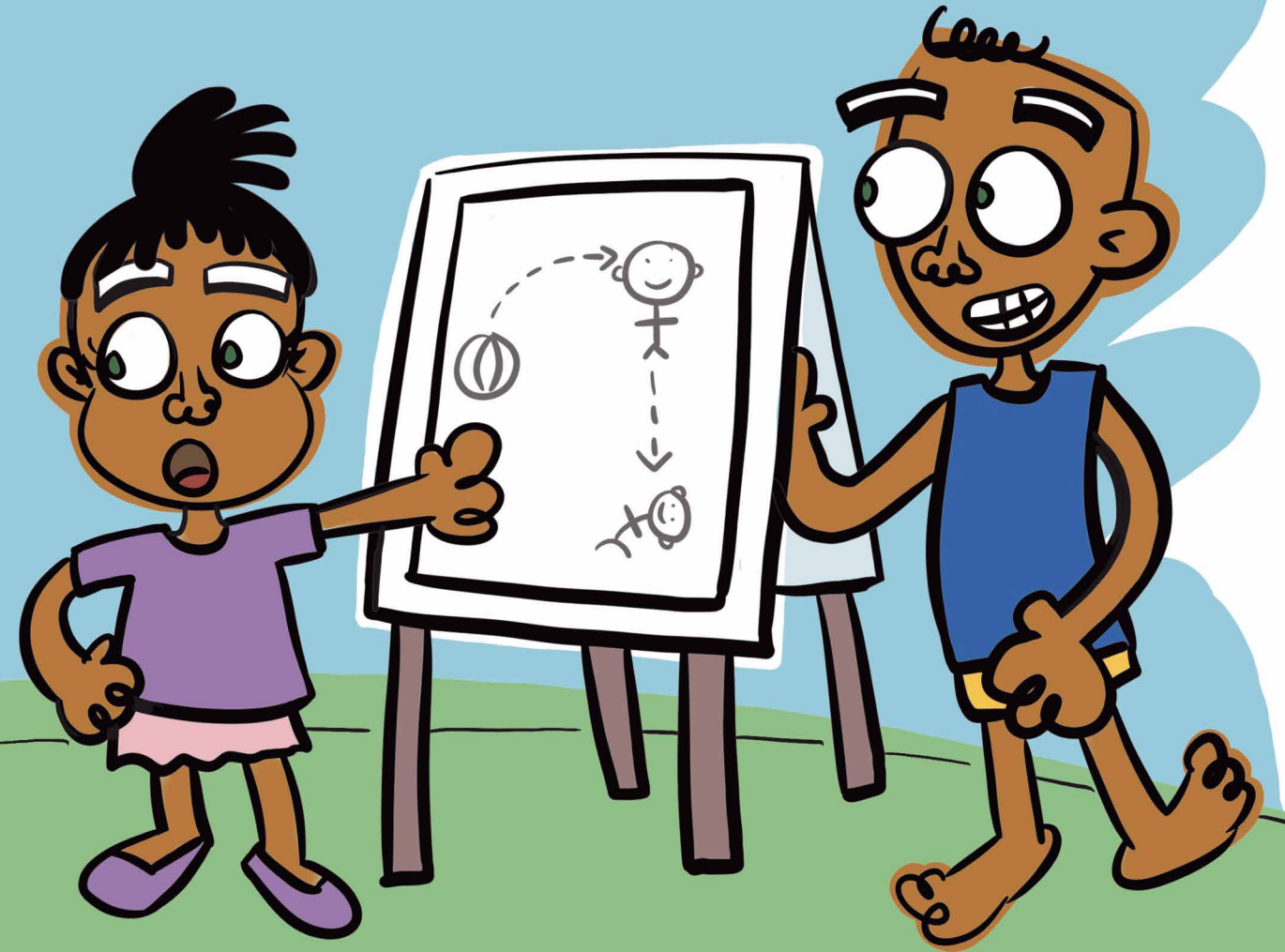
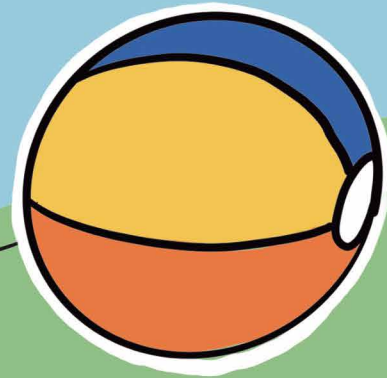
“Fela o seka **wa lela**, a wa utlwa?”
Boa o bolelela Mazi.



“Go siame.”
Mazi a rialo, a itumetse.

Boa le Rona ba tthalosetsa
Mazi ka motshameko
wa dojebolo.

O tshwanetse go ema fa
gare a bo a tla bolo fa Boa
le Rona ba leka go mo itaya
ka yone.



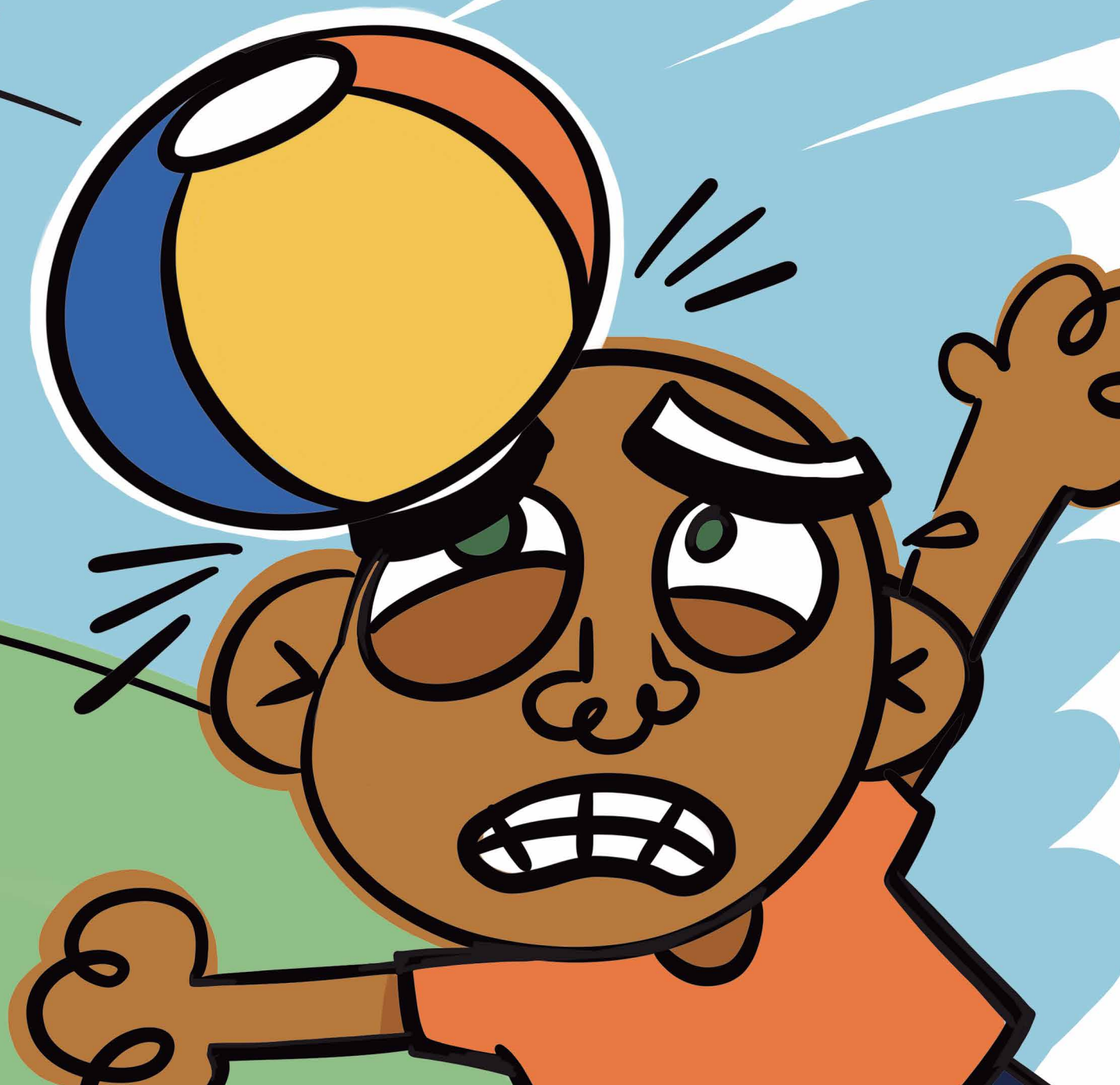


Fa ba sena go tthalosetsa
Mazi motshameko, Rona o
mo konopa ka bolo.

“Tila Mazi!”

o a goeletsa.

Bolo ya itaya Mazi mo tlhogong.



“Itjhuu!”

“O mpetsa ka bolo!” a lela
Mazi a itathela fa fatshe.

“Fela ke ona motshameko,” Rona a rialo, a tshega.
“Go siame. Ke tla leka gape,” a nyeba Mazi.





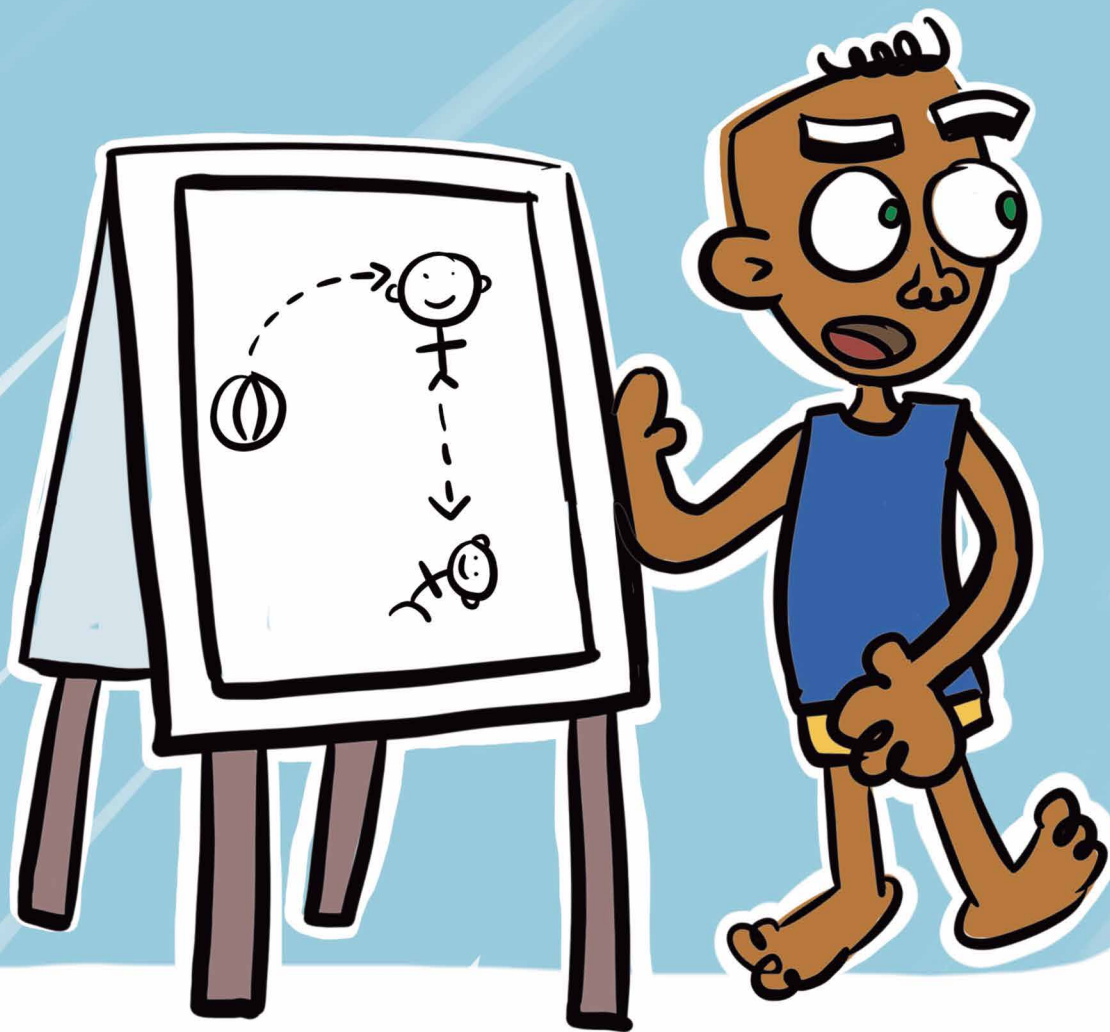
“Mazi ema!”
Boa le Rona ba
goelesa ka bongwe.

Boa o latlhela bolo kwa go Mazi, yo
o emeng mo magareng.

Mazi a kapa bolo a bo a taboga ka
yone go dikologa setlhare.

**“Le ka seka la kgona
go ntshwara!”**
o a goeletsa.

Boa a tthalosetsa Mazi melao gape.
Morago ba leka gape.



Jaanong, Rona o tsena mo gare mme
Boa a latlhela bolo. Rona o tla bolo
mme e ya kwa letlhakoreng la ga Mazi.

Mazi o ragela
bolo kwa
godimo tota
mo e tshwarwang
ke setlhare.

“Maaziii!”
ba goeletsa ba ba tlaletswe.

“Ke maswabi,”
a rialo a
konne tlhogo.



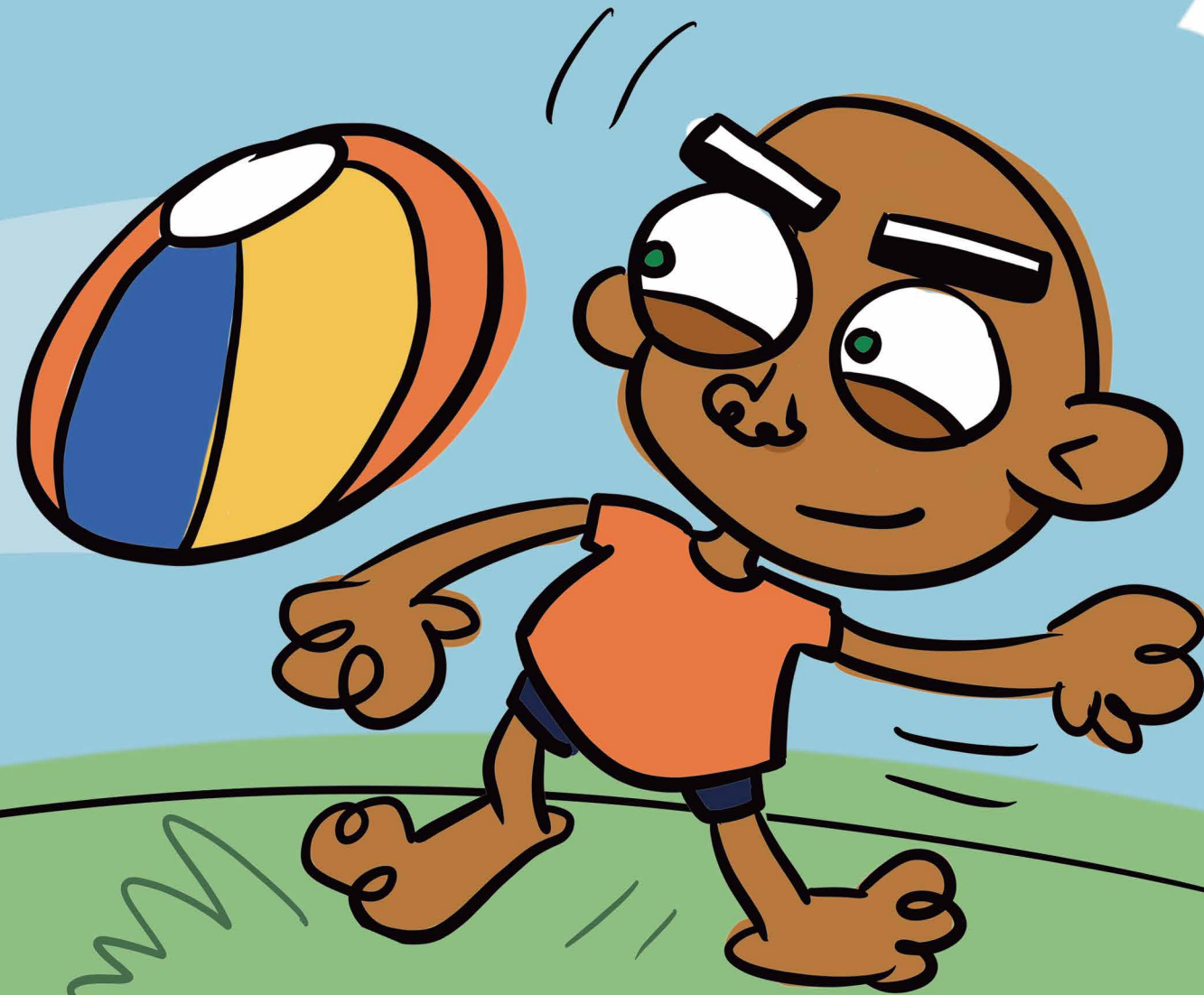


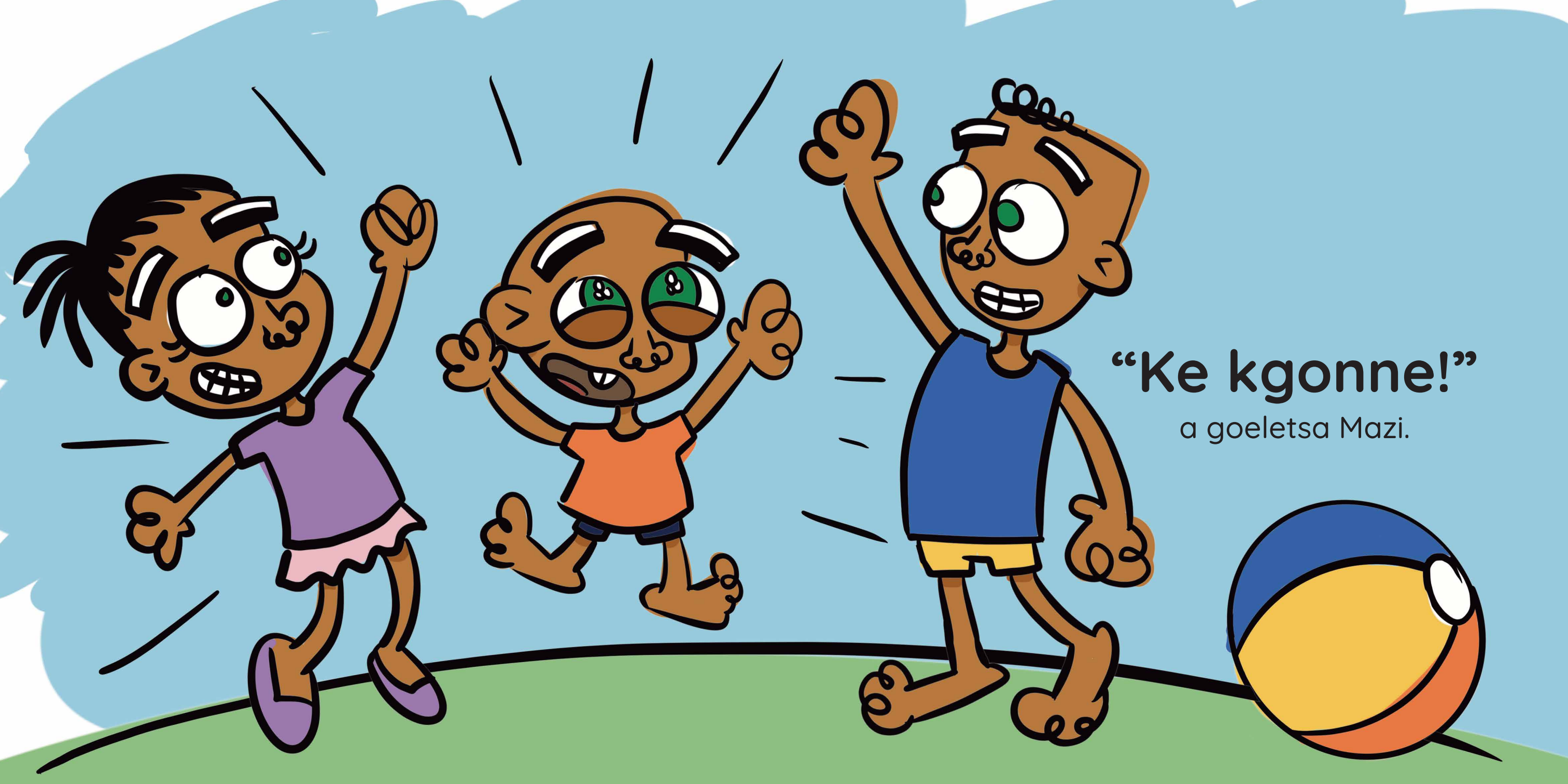
“O tshwanetse go latela melao
ya motshameko, Mazi, go seng
jalo ga re tshameke le wena,”
Boa o rialo.

“Tsena mo magareng mme re
leke gape.”

Rona a latlhela bolo, jaanong
Mazi a e tla.

KWA BOFELONG!





“Ke kgonne!”
a goeletsa Mazi.

